

Elterninformation

zur angeordneten Schließung aller Kindertageseinrichtungen im Land Berlin in Folge der aktuellen Corona-Pandemie

Sehr geehrte Eltern,
sehr geehrte Damen und Herren,

der Senat von Berlin hat auf Grund der aktuellen Corona-Pandemie die Schließung aller Kitas ab Dienstag, dem 17.03.2020 bis einschließlich Freitag, dem 17.04.2020 beschlossen. Damit wird die Betreuung Ihres Kindes in diesem Zeitraum ausgesetzt.

Für Ausnahmefälle wird eine Notbetreuung angeboten. Diese findet grundsätzlich in der vertrauten Kita statt.

Die Notbetreuung kann nur von Eltern in Anspruch genommen werden, die in systemrelevanten Berufen arbeiten und keine andere Möglichkeit einer Kinderbetreuung organisieren können. Es müssen beide Kriterien zutreffen

Mit Blick auf die notwendige Reduktion von Sozialkontakten appellieren wir an Sie, auch in diesen Fällen die Notbetreuung nur im unbedingt erforderlichen Umfang in Anspruch zu nehmen.

Es wird vom Senat festgelegt, welche Berufe als systemrelevant gelten. Für die Inanspruchnahme der Notbetreuung ist eine Erklärung der Eltern erforderlich. Ein Formular wird Ihnen hierfür zur Verfügung gestellt. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage (<https://www.berlin.de/sen/bjf/>).

Sprache: englisch

Parent information
regarding the ordered closure of all daycares in the state of Berlin as a consequence of the Corona pandemic

Dear Parents,

Dear Sir/Madam,

The Berlin Senate administration decided the closure of all daycares from Tuesday the 17th of March up to and including the 19th of April as a consequence of the current Corona pandemic. Therewith the care of your child is deferred for this time period.

Emergency care will be offered for exceptional cases, which will occur generally in the familiar daycare.

Parents can only take advantage of the emergency care, if they work in system relevant jobs and have no other possibility to organize care for their child. Both criteria have to apply.

Contemplating the necessary reduction of social contacts, we appeal to you that even in these cases to only take advantage of the emergency care during the unavoidable timeframe.

The Senate administration will decide which jobs are considered system relevant. For the claim to emergency care an explanation of the parents is required. A document for the declaration is offered. You can find more information on our website.

(<https://www.berlin.de/sen/bjf/>).